

# LĒMUMI

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS

(2014. gada 3. aprīlis),

ar ko groza Lēmumu 2009/821/EK attiecībā uz robežkontroles punktu un veterināro vienību sarakstiem *Traces* sistēmā

(izziņots ar dokumenta numuru C(2014) 2094)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2014/187/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Direktīvu 90/425/EEK par veterinārajām un zootehniskajām pārbaudēm, kas piemērojamas Kopienā iekšējā tirdzniecībā ar noteiktiem dzīvniekiem un produktiem, lai izveidotu iekšējo tirgu <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 20. panta 1. un 3. punktu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/496/EEK, ar ko nosaka principus attiecībā uz tādu dzīvnieku veterināro pārbaudžu organizēšanu, kurus Kopienā ievieš no trešām valstīm, un ar ko groza Direktīvu 89/662/EEK, Direktīvu 90/425/EEK un Direktīvu 90/675/EEK <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 6. panta 4. punkta otrās daļas otro teikumu un 6. panta 5. punktu,

ņemot vērā Padomes 1997. gada 18. decembra Direktīvu 97/78/EK, ar ko nosaka principus, kuri reglamentē veterināro pārbaudžu organizēšanu attiecībā uz produktiem, ko ievieš Kopienā no trešām valstīm <sup>(3)</sup>, un jo īpaši tās 6. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Lēmumu 2009/821/EK <sup>(4)</sup> ir noteikts to robežkontroles punktu saraksts, kuri ir apstiprināti saskaņā ar Direktīvu 91/496/EEK un Direktīvu 97/78/EK. Minētais saraksts ir iekļauts Lēmuma 2009/821/EK I pielikumā.
- (2) Pamatojoties uz Spānijas un Portugāles paziņojumu, Lēmuma 2009/821/EK I pielikumā iekļautajā sarakstā būtu jāgroza ieraksti par robežkontroles punktiem Madrides un *Tenerifē Sur* lidostās Spānijā un *Portu* lidostā un *Ponta Delgada* ostā un lidostā Portugālē.
- (3) Padomes Lēmums 2011/408/ES <sup>(5)</sup> nosaka vienkāršotus noteikumus un procedūras, lai piemērotu sanitāro kontroli zivsaimniecības produktiem, gliemenēm, adatādaņiem, tunikātiem, jūras gliemežiem, no tiem iegūtiem blakusproduktiem un no šiem blakusproduktiem iegūtiem produktiem, kuru izcelsmes valsts ir Grenlande vai kuri ievesti Grenlandē no trešām valstīm un pēc tam importēti no Grenlandes Savienībā. Minētā lēmuma 5. pantā sīki izklāstītas prasības šo produktu veterinārajām pārbaudēm robežkontroles punktos un noteikts, ka Grenlandē apstiprinātu robežkontroles punktu saraksts jāiekļauj dalībvalstu robežkontroles punktu sarakstā, kurš apstiprināts saskaņā ar Direktīvu 91/496/EEK un Direktīvu 97/78/EK.
- (4) Komisijas revīzijas dienests (iepriekš "Komisijas inspekcijas dienests") – Pārtikas un veterinārais birojs (PVB) – divos pieteiktajos robežkontroles punktos Grenlandē ir veicis revīziju, pēc kuras tas šai dalībvalstij sniedza vairākus ieteikumus. Grenlande šos ieteikumus apmierinoši īstenoja, ieviešot rīcības plānu, un divi pieteiktie robežkontroles punkti būtu jāpievieno Lēmuma 2009/821/EK I pielikumā minēto robežkontroles punktu sarakstam.

<sup>(1)</sup> OVL 224, 18.8.1990., 29. lpp.

<sup>(2)</sup> OVL 268, 24.9.1991., 56. lpp.

<sup>(3)</sup> OVL 24, 30.1.1998., 9. lpp.

<sup>(4)</sup> Komisijas 2009. gada 28. septembra Lēmums 2009/821/EK, ar ko izveido apstiprināto robežkontroles punktu sarakstu, paredz konkrētus noteikumus par inspekcijām, kuras veic Komisijas veterinārijas eksperti, un nosaka *Traces* veterinārās vienības (OVL 296, 12.11.2009., 1. lpp.).

<sup>(5)</sup> Padomes 2011. gada 28. jūnija Lēmums 2011/408/ES, ar ko paredz vienkāršotus noteikumus un procedūras par sanitāro kontroli zivsaimniecības produktu, dzīvju gliemeņu, adatādaņu, tunikātu, jūras gliemežu, no tiem iegūtu blakusproduktu un no šiem blakusproduktiem iegūtu produktu importam no Grenlandes (OVL 182, 12.7.2011., 24. lpp.).

- (5) Vienkāršoti importa kontroles noteikumi un procedūras piemērojamas tikai atsevišķiem produktiem, tāpēc Lēmuma 2009/821/EK I pielikuma īpašajām atzīmēm jāpievieno zemsvītras piezīme, kas nosaka zivsaimniecības produktus, gliemenes, adatādaiņus, tunikātus un jūras gliemežus un no tiem iegūtos blakusproduktus un no šiem blakusproduktiem iegūtos produktus.
- (6) PVB 2011. gada novembrī robežkontroles punktos Itālijā veica revīziju, pēc kuras tas šai dalībvalstij sniedza vairākus ieteikumus. Itālija šos ieteikumus apmierinoši īstenoja, ieviešot rīcības plānu un attiecībā uz Livorno-Pizas, Triestes un Venēcijas ostām grozot robežkontroles punktu apstiprinājumu kategorijas, kas tāpēc attiecībā uz šo dalībvalsti būtu attiecīgi jāgroza Lēmuma 2009/821/EK I pielikuma sarakstā.
- (7) Nīderlande ir paziņojusi, ka Roterdamas ostas robežkontroles punktam pievienots jauns pārbaudes centrs. Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Lēmuma 2009/821/EK I pielikumā iekļautie ieraksti par attiecīgo dalībvalsti.
- (8) Lēmuma 2009/821/EK II pielikumā ir noteikts centrālo, reģionālo un vietējo vienību saraksts integrētajā datorizētajā veterinārajā sistēmā (*Traces*).
- (9) Saskaņā ar Eiropadomes Lēmumu 2012/419/ES <sup>(1)</sup> no 2014. gada 1. janvāra Majota vairs nav aizjūras zeme vai teritorija, bet gan Eiropas Savienības tālākais reģions Līguma par Eiropas Savienības darbību 349. panta nozīmē. Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Lēmuma 2009/821/EK II pielikumā iekļautie ieraksti par vietējo vienību robežkontroles punktiem Francijā.
- (10) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Lēmums 2009/821/EK.
- (11) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Lēmuma 2009/821/EK I un II pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma pielikumu.

*2. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2014. gada 3. aprīlī

Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
Tonio BORG

---

<sup>(1)</sup> Eiropadomes 2012. gada 11. jūlija Lēmums 2012/419/ES, ar ko groza statusu, kas Majotai piešķirts attiecībā uz Eiropas Savienību (OV L 204, 31.7.2012., 131. lpp.).

## PIELIKUMS

Lēmuma 2009/821/EK I un II pielikumu groza šādi:

1) lēmuma I pielikumu groza šādi:

a) īpašajās atzīmēs tiek ietverta šāda 15. norāde:

“(15) = Само за рибни продукти, клас миди, бодлокожи, мантийни, морски коремоноги, странични продукти и производни продукти, получени от тези странични продукти – pouze pro produkty rybolovu, mlže, ostnokožce, pláštence, mořské plže, vedlejší produkty a produkty získané z těchto vedlejších produktů – kun for fiskevarer, toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle samt biprodukter og produkter fremstillet af disse biprodukter – nur Fischereierzeugnisse, Muscheln, Stachelhäuter, Manteltiere und Meeresschnecken, Nebenprodukte und aus diesen Nebenprodukten gewonnene Produkte – Ainult kalandustoodete, kahepoolmeliste molluskite, okasnahksete, mantelloomade ja meritigude, nende kõrvalsaaduste ja kõrvalsaadustest saadud toodete puhul – μόνο για προϊόντα αλιείας, διψυρα μαλάκια, εχινόδερμα, χιτωνόζωα, θαλάσσια γαστερόποδα, τα υποπροϊόντα τους και τα προϊόντα που προέρχονται από τα υποπροϊόντα αυτά – only for fishery products, bivalve molluscs, echinoderms, tunicates, marine gastropods, by-products and products derived from these by-products – Solo en relación con productos de la pesca, moluscos bivalvos, equinodermos, tunicados, gasterópodos marinos, sus subproductos y productos derivados de estos – Uniquement pour les produits de la pêche, les mollusques bivalves, les échinodermes, les tuniciers, les gastéropodes marins, les sous-produits et les produits dérivés de ces sous-produits – samo za riblje proizvođe, školjkaše, bodljikaše, plaštenjake, morske puževe, nusproizvođe i proizvođe dobivene od tih nusproizvođa – soltanto per i prodotti della pesca, i molluschi bivalvi, gli echinodermi, i tunicati, i gasteropodi marini, i loro sottoprodotti e i prodotti derivati da tali sottoprodotti – tikai attiecībā uz zivsaimniecības produktiem, gliemenēm, adatādaiņiem, tunikātiem, jūras gliemežiem, blakusproduktiem un no šiem blakusproduktiem iegūtiem produktiem – tik žuvininkystės produktai, dvigeldžiai moliuskai, dygiaodžiai, gaubtagyviai, jūros pilvakojai, šalutiniai produktai ir iš šių šalutinių produktų pagaminti produktai – Kizárolag halászati termékek, kétéhűzű kagylók, tuskésbőrűek, zsákállatok, tengeri haszlábúak, valamint ezek melléktermékei és a melléktermékekéből származó termékek – għal prodotti tas-sajd, molluski bivalvi, ekinodermi, tunikati, gasteropodi tal-baħar, prodotti sekondarji u prodotti ġejjin minn dawn il-prodotti sekondarji biss – uitsluitend voor visserijproducten, tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren, mariene buikpotigen, bijproducten daarvan en van die bijproducten afgeleide producten – wyłącznie w odniesieniu do produktów rybołówstwa, małży, szkarłupni, osłonicy, ślimaków morskich, produktów ubocznych oraz produktów pochodnych tych produktów ubocznych – Apenas para produtos da pesca, moluscos bivalves, equinodermes, tunicados, gastrópodes marinhos, subprodutos e produtos derivados desses subprodutos – doar pentru produse pescărești, specii de moluște bivalve, echinoderme, tunicate, gasteropode marine, subproduse și produse derivate din aceste subproduse – Len pre produkty rybolovu, lastúrniky, ostnatokožce, pláštovce, mořské ulitníky, vedľajšie produkty a produkty získané z týchto vedľajších produktov – samo za ribiške proizvođe, školjke, iglokožce, plaščarje, morske polže, stranske proizvođe in proizvođe iz teh stranskih proizvođov – Koskee vain kalastustuotteita, simpukoita, piikkinahkaisia, vaippaeläimiä ja merikotiloita sekä sivutuotteita ja näistä sivutuotteista johdettuja tuotteita – endast för fiskeriprodukter, musslor, tagghudingar, manteldjur, marina snäckor, biprodukter och produkter framställda av dessa biprodukter”;

b) saraksta daļu, kas attiecas uz Spāniju, groza šādi:

i) ierakstu par Madrides lidostu aizstāj ar šādu:

"Madrid	ES MAD 4	A	Iberia	HC-T(FR)(2)(*), HC-NT(2)(*), NHC(2)	U, E, O
			Swissport	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O
			PER4	HC-T(CH)(2)	
			WFS: World Wide Flight Services	HC(2), NHC-T(CH)(2), NHC-NT	O"

ii) ierakstu par *Tenerife Sur* lidostu aizstāj ar šādu ierakstu:

"Tenerife Sur	ES TFS 4	A	Productos	HC(2), NHC(2)	
			Animales		U(*), E(*), O"

c) pēc sadaļas par Franciju pievieno šādu sadaļu par Grenlandi:

"**Страна:** Гренландия – **Zemē:** Grónsko – **Land:** Grønland – **Land:** GRÖNLAND – **Riik:** Gröönimaa – **Χώρα:** Γροινλανδία – **Country:** GREENLAND – **País:** Groenlandia – **Pays:** Groenland – **Zemlja:** Grenland – **Paese:** Groenlandia – **Valsts:** Grenlande – **Šalis:** Grenlandija – **Ország:** Grönland – **Pajjiz:** Greenland – **Land:** Groenland – **Kraj:** Grenlandia – **País:** Gronelândia – **Ṭara:** Groenlanda – **Krajina:** Grónsko – **Država:** Grenlandija – **Maa:** Grönlanti – **Land:** Grönland

Nuuk	GL GOH 1	P		HC(1)(2)(15), NHC-T(2)(15)	
Sisimiut	GL JHS 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(15)"	

d) saraksta daļu, kas attiecas uz Itāliju, groza šādi:

i) ierakstu par Livorno-Pizas ostu aizstāj ar šādu:

"Livorno-Pisa	IT LIV 1	P	Porto Commerciale	HC-T(FR), NHC-NT	
			Sintemar (*)	HC(*), NHC(*)	
			Lorenzini	HC, NHC-NT	
			Terminal Darsena Toscana	HC, NHC"	

ii) ierakstu par Triestes ostu aizstāj ar šādu:

"Trieste	IT TRS 1	P	Hangar 69	HC, NHC-NT, NHC-T(CH)"	
----------	----------	---	-----------	------------------------	--

iii) ierakstu par Venēcijas ostu aizstāj ar šādu:

"Venezia	IT VCE 1	P		HC, NHC"	
----------	----------	---	--	----------	--

e) pielikuma daļā, kas attiecas uz Nīderlandi, ierakstu par Roterdamas ostu aizstāj ar šādu:

"Rotterdam	NL RTM 1	P	Eurofrigo Kari-matastraat	HC, NHC-T(FR), NHC-NT	
			Eurofrigo, Abel Tasmanstraat	HC	
			Frigocare Rotterdam B.V.	HC-T(2)	
			Coldstore Wibaco B.V.	HC-T(FR)(2), HC-NT(2)	
			Kloosterboer Delta Terminal	HC(2)"	

- f) pielikuma daļā, kas attiecas uz Portugāli, ierakstus par *Ponta Delgada* lidostu un ostu un ierakstu par *Portu* lidostu aizstāj ar šādu:

“Ponta Delgada (Açores)	PT PDL 4	A		NHC-NT(2)	
Ponta Delgada (Açores)	PT PDL 1	P		HC-T(FR)(3)	
Porto	PT OPO 4	A		HC-T(CH)(2), NHC-NT(2)	O”

- 2) lēmuma II pielikuma daļā, kas attiecas uz Franciju, pēc ieraksta par Martinīku pievieno šādu ierakstu par jaunu vietējo vienību:

**“MAYOTTE**

FR10100	MAYOTTE”
---------	----------